



a xylem brand

22130-2721

Self-Priming Macerator Pump

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Pompe broyeur auto-amorçante
MANUEL D'INSTALLATION ET D 'UTILISATION
- DE** Selbstansaugende Zerkleinererpumpe
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITU
- IT** Pompa maceratrice autoadescente
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
- NL** Zelfaanzuigende vergruizerpomp
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
- SE** Själv sugande maceratorpump
INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING
- ES** Bomba maceradora autocebante
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9TX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
Unit 2/2 Capicure Dr.,
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/jabsc

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved
Jabsc is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
SD1005 Rev. F 10/2023

FEATURES

- Pump:** Self-priming flexible impeller with stainless steel wearplate.
- Impeller:** Jabsco nitrile compound.
- Macerator:** Stainless steel cutter reduces particle size to 1/8" (3mm) maximum. New 4 blade design.
- Seal:** Lip type.
- Inlet Ports:** 1-1/2" (38mm) hose barb and 1-1/2" NPT (male).
- Outlet:** 1" (25mm) hose barb.

SPECIFICATIONS

- **Weight:** 20.7lb (9.5kg) approximate.
- **Priming:** 5ft (1.5m) when wet, 4ft (1.22m) when dry.
- **Model Number:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 hp (180 W), 1 phase, 2850 rpm.

Head Capacity and Flow Rates

Head	Flow*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

* Flow rates will vary slightly depending on pump loading (sanitation system design).

Grinding Capabilities:

Capable of grinding waste down to a particle size of 1/8" (3mm) maximum.

Capable of passing waste, toilet tissue, facial tissue, fish scales, or bait residue. Not designed to pass fruit pips, rags, wet strength kitchen towels, tampons or sanitary napkins.



APPLICATIONS

Waste Evacuation

The Jabsco 22130 series AC macerator pump unit is the ideal solution for emptying marine holding tanks when not in a discharge restricted area. Self-priming to 5ft, this pump will empty a typical 30 gallon (115 litre) holding tank in less than 3 minutes.

It is recommended that holding tanks be flushed with several gallons of water after each pump out. This will reduce the possibility of a continued build up of sediment in the tank which could cause a potential blockage.

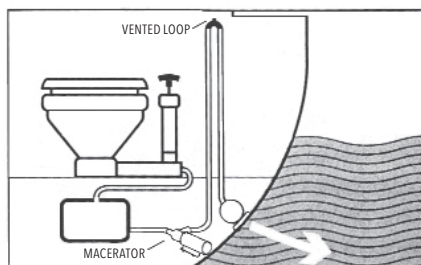
INSTALLATION

The pump can be mounted in any position; however, if mounting to a vertical surface, the pump head should be affixed below the motor to avoid any water dripping onto the motor.

The Macerator pump can be screwed directly into a 1-1/2" (38mm) NPT tank flange or female pipe fitting. If attaching the inlet port to a pipe fitting, it may require removal of the hose barbed port. This can be done using a hacksaw. Wrap port threads with a couple of wraps of Teflon tape and screw the pump assembly into the pipe fitting. Tighten hand tight; do not over tighten.

Please Note: An air leak anywhere in the suction side of the plumbing system can cause extended dry running. All suction connections must be air tight and free of sharp bends or restrictions. If a deck fitting is installed for dockside pump-out and connected to the suction hose of the macerator by means of a tee fitting (without a Y-valve), it too must be air tight to ensure proper priming. Use minimum 1" (25mm) ID hose for discharge and connect to thru-hull fitting located approximately 4'-6" (102-152mm) above waterline.

NOTICE: The discharge thru-hull may be positioned below the waterline only if the discharge hose has a vented loop fitting installed at least 8" (203mm) above the waterline at all angles of heel or trim. Consult with a qualified marine plumber.

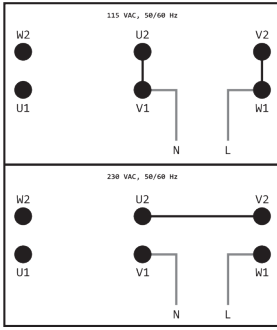


Although the Jabsco Macerator pump can be installed at any convenient point in the waste discharge system, it is recommended that it be installed as close to the holding tank as possible; this will increase the performance of the pump. It is also recommended that the switch used to control the macerator be mounted close enough to the pump that it can be heard while in operation; this will allow the operator to hear a change in pump noise when the unit has finished pumping the tank dry. The pump then should be turned off; this will further increase the life of the pump.

ELECTRICAL

Wire the unit in an independent circuit. Consult the wiring diagram for connections. Suitable overload and over-current protection must be fitted.

Junction Box Terminal Diagram



Client connections:

Live (L) : W1,
Neutral (N) : V1

Internal wiring not shown for clarity.

Note: The motor rotation is reversible (not depicted), but the pump is not. Do not run this pump in reverse.

DISASSEMBLY

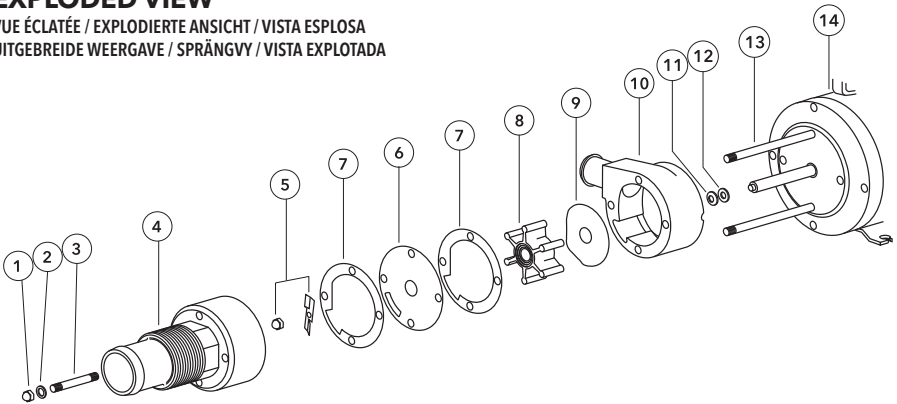
Notice: Before performing any service, disconnect the electrical power to the macerator and take precaution to ensure that it is not restored until service is complete.

Remove the four acorn nuts (Key 1) and fiber washers (Key 2) from the pump studs (Key 3). Slide the macerator housing (Key 4) off the studs. Insert a thin bladed 9/32" (7mm) ignition wrench behind the chopper plate (Key 5) and onto the flat of the motor shaft to prevent it from turning. Unscrew (counterclockwise) the locknut on the end of the motor shaft and remove the stainless steel chopper blade.

Remove the pump wearplate (Key 6) and two paper gaskets (Key 7). Now slide the pump body (Key 10) with impeller (Key 8), small wearplate (Key 9), two studs and shaft seal as an assembly off the motor shaft and remaining two mounting studs. Remove the starlock retaining washer on the seal and push the seal out of the seal bore.

EXPLODED VIEW

VUE ÉCLATÉE / EXPLODIERTE ANSICHT / VISTA ESPLORA
UITGEBREIDE WEERGAVE / SPRÅNGVY / VISTA EXPLOTADA



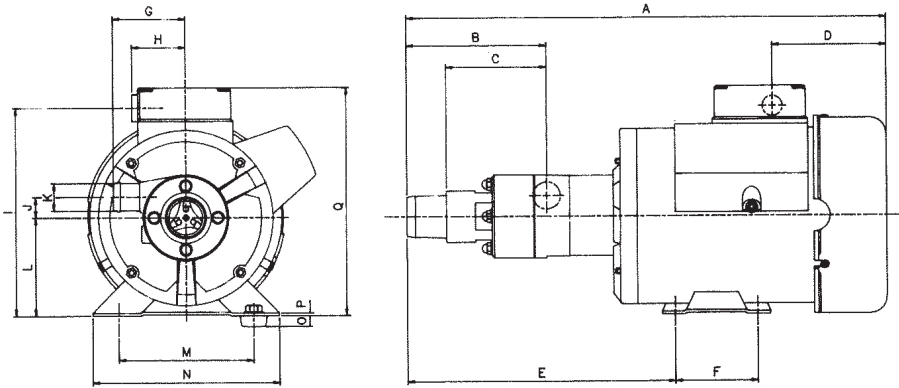
Key	Description	Qty.	Part No.
1	Kit Acorn Nut	3	91085-0340
2	Kit Fiber Washer	3	—
3	Stud Kit	2	17288-0010
4	Kit Long Housing	1	18594-1000
5	Kit Chopper Plate with Locknut	1	37056-2000
6	Kit Wearplate, Large	1	18597-1000
7	Kit Gaskets	2	18596-1000
8	Kit Impeller Nitrile	1	7273-0003-P
9	Kit Wearplate, Small	1	12316-1002
10	Kit Body, Macerator	1	18593-1000
11	Kit Lip Seal Nitrile	1	1040-0000
12	Kit Slinger	3	6342-0000
13	Kit Stud	2	17288-0000
14	Kit Motor	1	22138

ASSEMBLY

If installing a new seal, push it into the seal bore of the body with the lip pointing toward the impeller bore. Press the starlock washer into the seal bore with the concave side up to secure the seal in the bore. Install the two shorter studs in the two holes with threaded inserts in the new pump body and tighten finger tight. If required, screw two longer studs into the tapped holes in the motor end bell. Slide the new pump body with the shaft seal installed onto the motor shaft and two long mounting studs in the motor. Slide the small wearplate over the motor shaft and position it in the bottom of the impeller bore. Slide the new impeller onto the motor shaft and, with a counter-clockwise motion, push it into the pump impeller bore. Position one new gasket on the studs and against the pump body assuring the cut-out aligns with the inlet groove in the body. Reposition the large wearplate and second gasket on the studs and against the body—again, aligning the hole in the wearplate and gasket cut-out with the pump inlet. Position the chopper on the end of the motor shaft with drive tab aligned with flat of shaft and pointing toward the motor. Hold the shaft to prevent it from turning and secure the chopper to the shaft with the locknut. Position the macerator housing on the four studs, ensuring the cut-out in the inner wall aligns with pump body inlet port and hole in the wearplate. Position a new fiber washer on each of the studs and secure the macerator housing in place with the four acorn nuts.

DIMENSIONAL DRAWING Millimetres

DESSIN DIMENSIONNEL Millimètres / MABZEICHNUNG Millimeter / DISEGNO DIMENSIONALE millimetri
MAATTEKENING Millimeter / DIMENSIONELL RITNING millimeter / DIBUJO DIMENSIONAL milímetros



Model No. 22130-2721

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
308.5	129.6	93	105	247	76	66	48.5	190	19	Ø25.4	89	124	172	10	2.5	206

WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 1 YEAR FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xyblem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Pompe broyeuse auto-amorçante

CARACTÉRISTIQUES

- Pompe :** Roue flexible auto-amorçante dotée d'une plaque d'usure en acier inoxydable.
- Roue :** Composé au nitrile Jabsco.
- Broyeur :** Le couteau en acier inoxydable réduit la taille des particules à 1/8" (3 mm) maximum. Nouvelle conception à 4 lames.
- Joint :** Type de lèvres.
- Orifices d'entrée :** Tuyau cannelé de 1-1/2" (38 mm) 1-1/2" NPT (mâle).
- Sortie :** Tuyau cannelé de 1" (25 mm).

SPÉCIFICATIONS

- **Poids :** 20,7 lb (9,5 kg) environ.
- **Amorçage :** 5 ft (1,5 m) mouillé, 4 ft (1,22 m) au sec.
- **Numéro du modèle :** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 hp (180 W), monophasé, 2 850 tr/m.

Pouvoir calorifique et débit

Tête	Débit*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

* Les débits varient légèrement en fonction de la charge de la pompe (conception du système d'assainissement).

Capacités de dommage :

Capable de broyer les déchets jusqu'à une taille de particules de 1/8" (3 mm) maximum.

Capable de laisser passer des déchets, du papier hygiénique, du papier pour le visage, des écailles de poisson ou des résidus d'appâts. Elle n'est pas conçue pour laisser passer les pépins de fruits, les chiffons, les essuie-tout humides, les tampons ou les serviettes hygiéniques.



APPLICATIONS

Évacuation des déchets

La pompe broyeuse Jabsco 22130 est la solution idéale pour vider les réservoirs de stockage marins lorsqu'ils ne se trouvent pas dans une zone où les rejets sont limités. Auto-amorçante à 5 pieds, cette pompe permet de vider un réservoir de rétention standard de 115 litres en moins de 3 minutes.

Il est recommandé de rincer les réservoirs de rétention avec plusieurs litres d'eau après chaque vidange. Ainsi, cela réduira la possibilité d'une accumulation continue de sédiments dans le réservoir, ce qui pourrait provoquer un blocage.

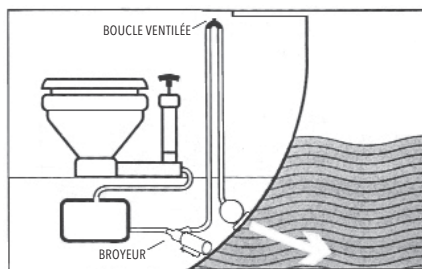
INSTALLATION

La pompe peut être montée dans n'importe quelle position ; cependant, en cas de montage sur une surface verticale, la tête de pompe doit être fixée sous le moteur pour éviter que de l'eau ne coule sur le moteur.

La pompe Macerator peut être vissée directement dans une bride de réservoir NPT de 1-1/2" (38 mm) ou un raccord de tuyau femelle. Si vous fixez l'orifice d'entrée à un raccord de tuyau, cela peut nécessiter le retrait de l'orifice cannelé du tuyau. Cela peut être fait à l'aide d'une scie à métaux. Enroulez les filetages des ports avec quelques tours de ruban téflon et vissez l'ensemble de pompe dans le raccord de tuyau. Serrez fermement à la main ; ne pas trop serrer.

Veillez noter : une fuite d'air n'importe où du côté aspiration du système de plomberie peut provoquer une marche à sec prolongée. Tous les raccords d'aspiration doivent être étanches à l'air et exempts de courbures ou de restrictions prononcées. Si un raccord de pont est installé pour le pompage à quai et relié au tuyau d'aspiration du broyeur au moyen d'un raccord en T (sans valve en Y), il doit également être étanche à l'air pour assurer un amorçage adéquat. Utilisez un tuyau d'au moins 1" (25 mm) de diamètre intérieur pour l'évacuation et connectez-le au raccord passe-coque situé à environ 4-6" (102-152 mm) au-dessus de la ligne de flottaison.

AVIS : Le passe-coque d'évacuation peut être positionné sous la ligne de flottaison uniquement si le tuyau d'évacuation est doté d'un raccord en boucle ventilée installé à au moins 8 po (203 mm) au-dessus de la ligne de flottaison à tous les angles de gîte ou d'assiette. Consultez un plombier marin qualifié.

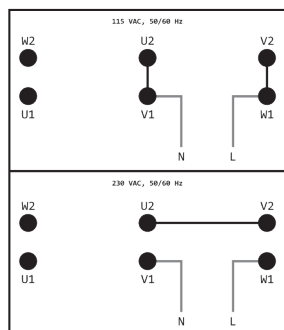


Bien que la pompe broyeuse Jabsco puisse être installée à n'importe quel endroit du système d'évacuation des eaux usées, il est recommandé de l'installer aussi près que possible du réservoir de stockage, ce qui augmentera les performances de la pompe. Il est également recommandé que l'interrupteur utilisé pour contrôler le broyeur soit monté suffisamment près de la pompe pour qu'il puisse être entendu lorsqu'elle fonctionne ; cela permettra à l'opérateur d'entendre un changement dans le bruit de la pompe lorsque l'unité a fini de pomper le réservoir à sec. La pompe doit alors être arrêtée, ce qui prolonge sa durée de vie.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Câblez l'appareil dans un circuit indépendant. Consultez le schéma de câblage pour les connexions. Une protection appropriée contre les surcharges et les surintensités doit être mise en place.

Schéma des bornes de la boîte de jonction



Connexions du client :

Alimenté (L) : W1,
Neutre (N) : V1

Pour des raisons de clarté, le câblage interne n'est pas illustré.

Remarque : la rotation du moteur est réversible (non illustré) mais la pompe ne l'est pas. Ne faites pas fonctionner cette pompe en marche arrière.

MONTAGE

Si vous installez un joint neuf, poussez-le dans l'alésage du corps avec la lèvre orientée vers l'alésage de la roue. Enfoncez la rondelle Starlock dans l'alésage du joint, le côté concave vers le haut, pour fixer le joint dans l'alésage. Installez les deux goujons les plus courts dans les deux trous munis d'inserts filetés du corps de pompe neuf et serrez-les à la main. Si nécessaire, vissez deux goujons plus longs dans les trous taraudés de la cloche d'extrémité du moteur. Glissez le corps neuf de pompe avec le joint d'arbre installé sur l'arbre du moteur et les deux longs goujons de montage dans le moteur. Faites glisser la petite plaque d'usure sur l'arbre moteur et positionnez-le au fond de l'alésage de la roue. Faites glisser la roue neuve sur l'arbre du moteur et, par un mouvement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poussez-la dans l'alésage de la roue de la pompe. Placez un joint neuf sur les goujons et contre le corps de la pompe en s'assurant que la découpe est alignée avec la rainure d'entrée dans le corps. Repositionnez la grande plaque d'usure et le second joint sur les goujons et contre le corps, en alignant à nouveau le trou de la découpe de la plaque d'usure et du joint sur l'entrée de la pompe. Positionnez le broyeur à l'extrémité de l'arbre du moteur, la languette d'entraînement étant alignée sur le plat de l'arbre et dirigée vers le moteur. Maintenez l'arbre pour l'empêcher de tourner et fixez le broyeur sur l'arbre à l'aide du contre-écrou. Positionnez le boîtier du broyeur sur les quatre goujons, en veillant à ce que la découpe de la paroi intérieure soit alignée avec l'orifice d'entrée du corps de pompe et le trou de la plaque d'usure. Placez une nouvelle rondelle en tissu sur chacun des goujons et fixez le boîtier du broyeur en place avec les quatre écrous borgnes.

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHÉTEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHÉTEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDÉS, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylen.com/fr/fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDIQUÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DÉMONTAGE

Avis : avant de procéder à tout entretien, débranchez l'alimentation électrique du broyeur et prenez des précautions pour vous assurer qu'elle n'est pas restaurée avant la fin de l'entretien.

Déposez les quatre écrous borgnes (Légende 1) et les rondelles en tissu (Légende 2) des goujons de la pompe (Légende 3). Faites glisser le boîtier du broyeur (Légende 4) pour l'extraire des goujons. Insérez une clé magnéto à tête fine de 9/32" (7 mm) derrière la plaque de broyage (Légende 5) et sur la partie plate de l'arbre du moteur pour éviter qu'il ne tourne. Dévissez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) le contre-écrou sur l'extrémité de l'arbre du moteur et déposez la lame de broyage en acier inoxydable.

Déposez la plaque d'usure de la pompe (Légende 6) et les deux joints en papier (Légende 7). Faites maintenant glisser le corps de pompe (point 10) avec la roue (point 8), la petite plaque d'usure (point 9), les deux goujons et le joint d'arbre en tant qu'ensemble de l'arbre du moteur et des deux goujons de montage restants. Déposez la rondelle de retenue Starlock sur le joint et poussez le joint hors de l'alésage.

DE Selbstansaugende Zerkleinererpumpe

MERKMALE

- Pumpe:** Selbstansaugendes, flexibles Laufrad mit Edelstahl-Verschleißplatte.
- Laufrad:** Jabsco Nitrilverbindung.
- Zerkleinerer:** Die Edelstahlklinge verringert die Partikelgröße auf bis zu 3 mm. Neues 4-Klingen-Design.
- Dichtung:** Lippentyp.
- Einlassanschlüsse:** Schlauch 1-1/2" (38 mm), Widerhaken und 1-1/2" NPT (männlich).
- Auslass:** 1" (25 mm) Schlauch-Widerhaken.

TECHNISCHE DATEN

- **Gewicht:** ca. 9,5 kg.
- **Steigleistung:** Nass 1,5 m, trocken 1,22 m.
- **Modellnummer:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 PS (180 W), 1-phasig, 2.850 U/min.

Förderleistung und Durchflussmengen

Förderhöhe	Durchfluss*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

*Durchflussmengen können je nach Pumpenbelastung (Konstruktion des Abwassersystems) leicht abweichen.

Leistungsmerkmale:

Zerkleinert Abfälle auf eine Partikelgröße von bis zu 3 mm.

Durchlässig für Abfälle, Toilettenpapier, Kosmetiktücher, Fischschuppen, Köderreste usw. Nicht geeignet für Obstkerne, Lappen, feuchtigkeitsbeständige Papiertücher, Tampons, Damenbinden usw.



ANWENDUNGEN

Abfallaustragung

Die Jabsco Zerkleinererpumpe der Baureihe 22130 ist die ideale Lösung zum Entleeren der Abwassertanks von Booten, die sich nicht an einem Liegeplatz befinden, in dem das Ablassen von Schmutzwasser verboten ist. Die Pumpe ist selbstansaugend und entleert einen typischen 115-Liter-Abwassertank in weniger als 3 Minuten.

Nach jeder Entleerung ist es ratsam, die Abwassertanks mit mehreren Litern Wasser durchzuspülen. Dies verringert die

Möglichkeit, dass sich im Tank ständig Sedimente ablagern, die auf Dauer zur Verstopfung führen könnten.

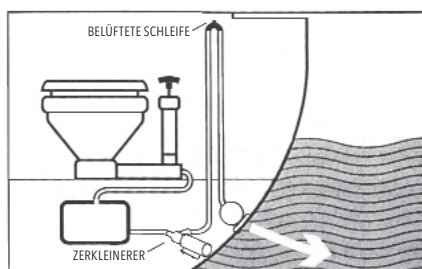
INSTALLATION

Die Pumpe kann in jeder Position montiert werden; Bei der Montage auf einer vertikalen Fläche sollte der Pumpenkopf jedoch unterhalb des Motors befestigt werden, um zu verhindern, dass Wasser auf den Motor tropft.

Die Mazeratorpumpe kann direkt in einen 1-1/2 Zoll (38 mm) NPT-Tankflansch oder ein Innengewinde eingeschraubt werden. Wenn Sie den Einlassanschluss an eine Rohrverschraubung anschließen, muss möglicherweise der Schlauchanschluss mit Widerhaken entfernt werden. Dies kann mit einer Bügelsäge erfolgen. Umwickeln Sie die Anschlussgewinde mit ein paar Windungen Teflonband und schrauben Sie die Pumpenbaugruppe in die Rohrverschraubung. Handfest anziehen; nicht überdrehen.

Bitte beachten Sie: Ein Luftleck an einer beliebigen Stelle der Saugseite des Rohrleitungssystems kann zu längerem Trockenlauf führen. Alle Sauganschlüsse müssen luftdicht sein und dürfen keine scharfen Biegungen oder Einschränkungen aufweisen. Wenn ein Deckanschluss für das Abpumpen am Hafen installiert und über ein T-Stück (ohne Y-Ventil) mit dem Saugschlauch des Zerkleinerers verbunden wird, muss auch dieser luftdicht sein, um eine ordnungsgemäße Ansaugung zu gewährleisten. Verwenden Sie für den Auslass einen Schlauch mit einem Innendurchmesser von mindestens 1 Zoll (25 mm) und schließen Sie ihn an die Durchbruchverschraubung an, die sich etwa 102-152 mm (4-6 Zoll) über der Wasserlinie befindet.

HINWEIS: Der Auslass durch den Rumpf darf nur dann unterhalb der Wasserlinie positioniert werden, wenn der Auslassschlauch über einen belüfteten Schlaufenanschluss verfügt, der in allen Krängungs- oder Trimmwinkeln mindestens 8 Zoll (203 mm) über der Wasserlinie installiert ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Schiffsinstallateur.

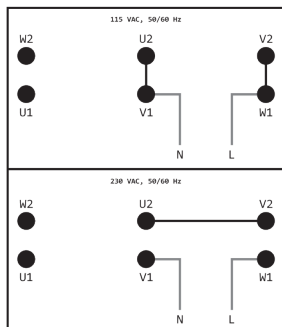


Obwohl die Jabsco Zerkleinererpumpe an jeder beliebigen Stelle des Abwassersystems funktioniert, sollte sie so nahe wie möglich am Abwassertank zu installiert werden, um die maximale Pumpleistung zu erzielen. Darüber hinaus wird empfohlen, den Schalter für die Bedienung des Zerkleinerers nahe genug an der Pumpe zu montieren, damit er während des Betriebs zu hören ist; der Bediener kann so die Veränderung des Pumpgeräusch wahrnehmen, wenn der Tank leergepumpt ist. Zur Aufrechterhaltung einer langen Lebensdauer sollte die Pumpe am Ende des Pumpvorgangs ausgeschaltet werden.

ELEKTRIK

Schließen Sie das Gerät an einen separaten Stromkreis an. Eine Übersicht über die Verbindungen finden Sie im Schaltplan. Ein geeigneter Überlast- und Überstromschutz ist zwingend notwendig.

Belegung der Anschlussdose



Kundenseitige Anschlüsse:

Leiter (L) : W1,
Neutral (N) : V1

Aus Gründen der Übersichtlichkeit ist die interne Verdrahtung hier nicht dargestellt.

Hinweis: Die Drehrichtung des Motors ist umkehrbar (nicht abgebildet); dies gilt jedoch nicht für die Pumpe. Lassen Sie die Pumpe nicht in Gegenrichtung laufen.

ZUSAMMENBAU

Wenn Sie eine neue Dichtung einbauen, schieben Sie diese in die Dichtungsbohrung des Gehäuses; die Dichtlippe zeigt zur Laufradbohrung. Drücken Sie die Starlock-Scheibe mit der konkaven Seite nach oben in die Dichtungsbohrung, um die Dichtung in der Bohrung zu sichern. Drehen Sie die beiden kürzeren Stehbolzen in die zwei Bohrungen mit den Gewindeeinsätzen am neuen Pumpengehäuse ein und ziehen Sie sie handfest an. Gegebenenfalls können Sie zwei längere Stehbolzen in die Gewindebohrungen der Motorgehäuseglocke eindrehen. Schieben Sie das neue Pumpengehäuse mit montierter Wellendichtung auf die Motorwelle und auf die beiden langen Stehbolzen im Motor. Schieben Sie die kleine Verschleißplatte auf die Motorwelle, sodass sie mit dem unteren Ende der Laufradbohrung fluchtet. Schieben Sie das neue Laufrad auf die Motorwelle und drücken Sie es bei gleichzeitiger Drehung gegen den Uhrzeigersinn in die Pumpenlaufradbohrung. Setzen Sie eine neue Dichtung auf die Stehbolzen, sodass sie am Pumpengehäuse anliegt. Die Aussparung muss mit der Einlassnut des Gehäuses fluchten. Setzen Sie die große Verschleißplatte und die zweite Dichtung wieder auf die Stehbolzen, sodass sie am Pumpengehäuse anliegen. Die Bohrung in der Verschleißplatte und die Aussparung der Dichtung müssen wieder am Pumpeneinlass ausgerichtet werden. Stecken Sie den Zerkleinerer auf das Ende der Motorwelle, sodass das Antriebsende bündig an der flachen Seite der Welle anliegt und zum Motor zeigt. Halten Sie die Welle fest, damit sie sich nicht dreht, und sichern Sie den Zerkleinerer mit der Kontermutter an der Welle. Setzen Sie das Zerkleinerergehäuse auf die vier Stehbolzen. Die Aussparung in der Innenwand muss mit der Einlassöffnung des Pumpengehäuses und mit der Bohrung in der Verschleißplatte fluchten. Stecken Sie auf jeden Stehbolzen eine neue Faserscheibe und sichern Sie das Zerkleinerergehäuse mit den vier Hutmuttern.

GARANTIE

XYLEM GARANTIERT, DASS DIESES PRODUKT FÜR EINEN ZEITRAUM VON 1 JAHR AB HERSTELLUNGSDATUM FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIERTER, BEILÄUFIGER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xylem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGEGEBENE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

DEMONTAGE

Hinweis: Vor allen Wartungsarbeiten müssen Sie die Spannungsversorgung des Zerkleinerers unterbrechen und sicherstellen, dass sie erst nach Abschluss der Arbeiten wiederhergestellt wird.

Entfernen Sie die vier Hutmuttern (Pos. 1) und Unterlegscheiben (Pos. 2) von den Pumpenstehtbolzen (Pos. 3). Ziehen Sie das Zerkleinerergehäuse (Pos. 4) von den Stehtbolzen ab. Setzen Sie einen flachen 7-mm-Elektriker-Maulschlüssel hinter der Zerkleinerplatte (Pos. 5) und an der abgeflachten Stelle der Motorwelle an, um diese zu arretieren. Lösen Sie die Kontermutter am Ende der Motorwelle (gegen den Uhrzeigersinn) und nehmen Sie das Edelstahl-Hackmesser heraus.

Entfernen Sie die Verschleißplatte der Pumpe (Pos. 6) und die beiden Pappdichtungen (Pos. 7). Ziehen Sie nun das Pumpengehäuse (Pos. 10) mit dem Laufrad (Pos. 8), der kleinen Verschleißplatte (Pos. 9), den beiden Stehtbolzen und der Wellendichtung als Einheit von der Motorwelle und den beiden verbleibenden Befestigungsbolzen ab. Entfernen Sie die Starlock-Sicherungsscheibe von der Dichtung und drücken Sie die Dichtung aus der Dichtungsbohrung heraus.

IT Pompa maceratrice autoadescente

CARATTERISTICHE

- Pompa:** Girante flessibile autoadescente con piastra antilogorio in acciaio inossidabile.
- Girante:** Composto di nitrile Jabsco.
- Maceratore:** Il trituratore in acciaio inossidabile riduce le dimensioni delle particelle fino a un massimo di 1/8" (3 mm). Nuova progettazione a 4 lame.
- Guarnizione:** Tipo a labbro.
- Porte di ingresso:** raccordo tubolare a barbiglio 1-1/2" (38 mm) e 1-1/2" NPT (maschio).
- Uscita:** Raccordo tubolare a barbiglio 1" (25 mm).

SPECIFICHE TECNICHE

- **Peso:** Circa 20,7 libbre (9,5 kg).
- **Adescamento:** 5 ft (1,5 m) se a umido, 4 ft (1,22 m) se a secco.
- **Numero modello:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 cv (180 W), monofase, 2850 giri/min.

Capacità di prevalenza e portata

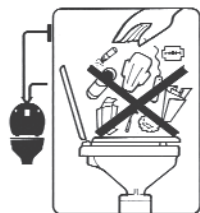
Prevalenza	Portata*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

*Le portate differiscono leggermente in funzione del carico della pompa (progettazione del sistema igienico-sanitario).

Capacità di triturazione:

Può triturare i rifiuti fino a una dimensione massima di 1/8" (3 mm).

Può far transitare rifiuti, carta igienica, salviette per la pulizia del viso, scaglie di pesce o residui di esche. Non è progettata per far transitare semi di frutta, stracci, asciugamani da cucina umidi e resistenti, tamponi o assorbenti igienici.



UTILIZZI

Evacuazione dei rifiuti

L'unità pompa maceratrice Jabsco 22130 serie AC è la soluzione ideale per lo svuotamento dei serbatoi di contenimento nautici quando non ci si trova in un'area soggetta a restrizione di scarico. Autoadescente fino a 5 piedi, questa pompa è in grado

di svuotare un serbatoio tipico da 30 galloni (115 litri) in meno di 3 minuti.

Si raccomanda di risciacquare i serbatoi di contenimento con diversi galloni (litri) d'acqua dopo ogni svuotamento. Ciò ridurrà la possibilità di un accumulo continuo di sedimenti nel serbatoio che potrebbero causare potenziali ostruzioni.

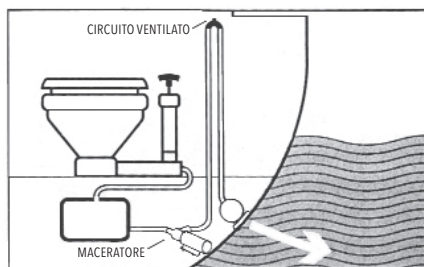
INSTALLAZIONE

La pompa può essere montata in qualsiasi posizione; tuttavia, in caso di montaggio su una superficie verticale, la testa della pompa deve essere fissata sotto il motore per evitare gocciolamenti d'acqua sul motore.

La pompa maceratore può essere avvitata direttamente su una flangia del serbatoio NPT da 1-1/2" (38 mm) o su un raccordo per tubo femmina. Se si collega la porta di ingresso a un raccordo per tubi, potrebbe essere necessario rimuovere la porta con portagomma. Questo può essere fatto usando un seghetto. Avvolgere le filettature della porta con un paio di giri di nastro di Teflon e avvitare il gruppo pompa nel raccordo del tubo. Stringere forte la mano; non stringere eccessivamente.

Nota: una perdita d'aria in qualsiasi punto del lato di aspirazione dell'impianto idraulico può causare un funzionamento a secco prolungato. Tutti i collegamenti di aspirazione devono essere a tenuta d'aria e privi di curve strette o restrizioni. Se è installato un raccordo sul ponte per lo scarico dal porto e collegato al tubo di aspirazione del maceratore tramite un raccordo a T (senza valvola a Y), anch'esso deve essere a tenuta d'aria per garantire un corretto adescamento. Utilizzare un tubo con diametro interno minimo di 1" (25 mm) per lo scarico e collegarlo al raccordo passascifo situato a circa 4-6" (102-152 mm) sopra la linea di galleggiamento.

AVVISO: lo scarico attraverso lo scafo può essere posizionato sotto la linea di galleggiamento solo se il tubo di scarico ha un raccordo ad anello ventilato installato almeno 8" (203 mm) sopra la linea di galleggiamento a tutti gli angoli di sbandamento o assetto. Consultare un idraulico marino qualificato.

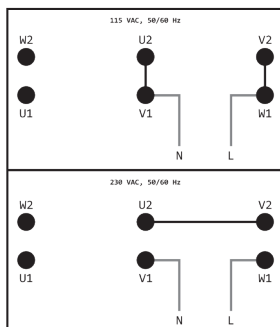


Benché la pompa maceratrice Jabsco possa essere installata in qualsiasi punto strategico del sistema di smaltimento dei rifiuti, si raccomanda di installarla quanto più vicino possibile alla vasca di contenimento; ciò aumenterà le prestazioni della stessa. Inoltre, si raccomanda che l'interruttore impiegato per il controllo del maceratore sia posizionato sufficientemente vicino alla pompa in modo da poter essere udito durante il funzionamento; ciò consentirà all'operatore di avvertire un cambiamento nel rumore della pompa quando l'unità ha completato il pompaggio a secco del contenitore. La pompa deve quindi essere spenta; ciò contribuirà ad aumentare la vita utile della stessa.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Cablare l'unità su un circuito indipendente. Consultare lo schema di cablaggio in relazione ai collegamenti. Occorre installare una protezione appropriata contro il sovraccarico e la sovracorrente.

Schema del terminale della scatola di giunzione



Collegamenti cliente:

Sotto tensione (L) : W1,
Neutro (N) : V1

Il cablaggio interno non è mostrato per chiarezza.

Nota: la rotazione del motore è reversibile (non raffigurata), ma la pompa no. Non far operare questa pompa in senso inverso.

SMONTAGGIO

Avviso: Prima di eseguire qualsiasi intervento di assistenza, scollegare l'alimentazione elettrica del maceratore e accertarsi che non venga ripristinata fino al completamento dell'intervento.

Rimuovere i quattro dadi a ghianda (in legenda n. 1) e le rondelle in fibra (in legenda n. 2) dai prigionieri della pompa (in legenda n. 3). Sfilare l'alloggiamento del maceratore (in legenda n. 4) dai prigionieri. Inserire una chiave a innesto a lama sottile da 9/32" (7 mm) dietro la piastra trituratrice (in legenda n. 5) e sul piatto dell'albero del motore per impedirgli di ruotare. Svitare (in senso antiorario) il controdado all'estremità dell'albero motore e rimuovere la lama trituratrice in acciaio inossidabile.

Rimuovere la piastra antilogorio della pompa (in legenda n. 6) e le due guarnizioni di carta (in legenda n. 7). Ora far scorrere il corpo della pompa (in legenda n. 10) con la girante (in legenda n. 8), la piastra antilogorio piccola (in legenda n. 9), i due prigionieri e la guarnizione dell'albero come un unico blocco dall'albero motore e dai due perni di fissaggio rimanenti. Rimuovere la rondella di ritegno starlock sulla guarnizione e estrarre la guarnizione dal relativo foro.

MONTAGGIO

Se si installa una nuova guarnizione, introdurla nell'apposito foro del corpo rivolgendo il labbro verso il foro della girante. Premere la rondella starlock nel foro della guarnizione mantenendo il lato concavo verso l'alto così da assicurare la guarnizione nel foro. Installare i due prigionieri più corti nei due fori con inserti filettati nel nuovo corpo pompa e serrare saldamente. Se richiesto, avvitare i due prigionieri più lunghi nei fori filettati della campana terminale del motore. Far scorrere il nuovo corpo pompa con la guarnizione dell'albero installata sull'albero del motore e sui due prigionieri di montaggio lunghi nel motore. Far scorrere la piastra antilogorio piccola sull'albero motore e posizionarla sul fondo del foro della girante. Far scorrere la nuova girante sull'albero motore e, eseguendo un movimento antiorario, spingerla nel foro della girante della pompa. Posizionare una guarnizione nuova sui prigionieri e contro il corpo pompa assicurandosi che il taglio corrisponda alla scanalatura di ingresso nel corpo. Riposizionare la piastra antilogorio grande e la seconda guarnizione sui prigionieri e nuovamente a contatto con il corpo, allineando il foro nella piastra stessa e il taglio della guarnizione con l'ingresso della pompa. Posizionare il trituratore sull'estremità dell'albero motore con la linguetta di trasmissione allineata al piano dell'albero e rivolta verso il motore. Trattenere l'albero per prevenire la rotazione e fissare il trituratore all'albero con il controdado. Posizionare l'alloggiamento del maceratore sui quattro prigionieri, accertandosi che il taglio nella parete interna sia allineato con la porta di ingresso del corpo pompa e il foro nella piastra antilogorio. Posizionare una nuova rondella in fibra su ciascun prigioniero e fissare l'alloggiamento del maceratore in posizione con i quattro dadi a ghianda.

GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 1 ANNO DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylen.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Zelfaanzuigende vergruizerpomp

KENMERKEN

Pomp:	zelfaanzuigende flexibele waaijer met een slijtplaat in rvs.
Waaijer:	Jabsco-nitrilcomponent.
Vergruizer:	Cutter in rvs verkleint de korrelgrootte tot max. 3 mm (1/8"). Nieuw ontwerp met 4 schoepen.
Dichting:	Liptype
Inlaatpoorten:	Slanghaak 1-1/2" (38 mm) en 1-1/2" NPT (mannelijk).
Uitlaat:	Slanghaak 1" (25 mm).

SPECIFICATIES

- **Gewicht:** ong. 9,5 kg (20,7 lb).
- **Aanzuiging:** 1,5 m (5 voet) indien nat, 1,2 m (4 voet) indien droog.
- **Modelnummer:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 180 W (1/4 pk), enkelfasig, 2850 omw./min.

Kopcapaciteit en debiet

KOP	Debiet*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

* het debiet kan iets verschillen afhankelijk van de pompbelasting (ontwerp van het sanitair systeem).

Vergruizingsvermogen:

Vermogen om afval te vergruizen tot een korrelgrootte van max. 3 mm (1/8").

Geschikt voor afval, toiletpapier, ontschminkingsdoekjes, visschubben en aasresten. Niet bedoeld voor fruitpitten, voden, natte keukentissues, tampons of sanitaire doekjes.



TOEPASSINGEN

Afvoer van afval

De vergruizerpomp Jabsco 22130 van de AC-reeks is de ideale oplossing voor het legen van vuilwatertanks in een gebied waar het dumpen van afval niet is gereguleerd. De pomp is zelfaanzuigend tot 1,5 m (5 voet) en leegt een bewaartank van 115 liter (30 gallon) in minder dan 3 minuten.

We adviseren om de bewaartank na elke lediging te spoelen met een aantal liter water. Hierdoor wordt het risico dat sedi-

mentresten in de tank blijven vastzitten waardoor potentieel een blokkering kan ontstaan.

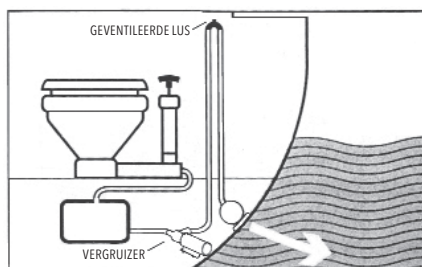
INSTALLATIE

De pomp kan in elke positie gemonteerd worden; Bij montage op een verticaal oppervlak moet de pompkop echter onder de motor worden bevestigd om te voorkomen dat er water op de motor druppelt.

De Maceratorpomp kan rechtstreeks in een 1-1/2" (38 mm) NPT-tankflens of vrouwelijke pijpfitting worden geschroefd. Als u de inlaatpoort aan een pijpfitting bevestigt, kan het nodig zijn de poort met slangpilaar te verwijderen. Dit kan gedaan worden met behulp van een ijzerzaag. Omwikkel de schroefdraad van de poort met een paar wikkels teflontape en schroef de pomp in de buisfitting. Draai handvast; niet te vast aandraaien.

Let op: Een luchttek ergens in de aanzuigzijde van het leidingsysteem kan langdurig drooglopen veroorzaken. Alle zuigaansluitingen moeten luchtdicht zijn en vrij van scherpe bochten of beperkingen. Als er een dekfitting is geïnstalleerd voor het wegpompen aan de kade en is aangesloten op de aanzuigslang van de vermaler door middel van een T-fitting (zonder Y-klep), moet deze ook luchtdicht zijn om een goede aanzuiging te garanderen. Gebruik een slang met een binnendiameter van minimaal 1" (25 mm) voor afvoer en sluit deze aan op een fitting door de romp die zich ongeveer 102-152 mm (4-6") boven de waterlijn bevindt.

LET OP: De afvoer door de romp mag alleen onder de waterlijn worden geplaatst als de afvoerslang is voorzien van een geventileerde lusfitting die minstens 203 mm (8") boven de waterlijn is geïnstalleerd bij alle hellings- of trimhoeken. Raadpleeg een gekwalificeerde scheepsloodgieter.

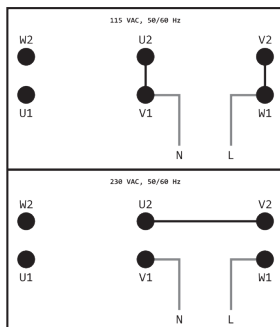


Hoewel de Jabsco-vergruizerpomp op elk geschikt punt in het afvalafvoersysteem kan worden geïnstalleerd, adviseren we dat de pomp zo dicht mogelijk bij de bewaartank wordt geplaatst. Dit zal de pomp prestaties ten goede komen. We adviseren eveneens dat de schakelaar, die wordt gebruikt om de vergruizer te bedienen, voldoende dicht bij de pomp wordt geplaatst zodat het geluid ervan hoorbaar is. Hierdoor zal de operator een geluidsverschil opmerken wanneer de eenheid de tank heeft leeggepompt. De pomp moet vervolgens worden uitgeschakeld. Dit zal de levensduur van de pomp ten goede komen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Sluit de eenheid op een afzonderlijk circuit. Raadpleeg het elektrische schema voor de nodige verbindingen. Er moeten geschikte zekeringen en overbelastingsbeschermingen worden voorzien.

Bedradingsschema aansluitdoos



Aansluitingen door de klant te voorzien:

Stroomvoerder (L): W1,
Nulleider (N): V1

Voor alle duidelijkheid is de interne bedrading niet op de afbeelding weergegeven.

Opm.: de motorrotatie kan worden omgekeerd (niet afgebeeld), maar de pomp zelf niet. Zet deze pomp dus niet in achteruit.

DEMONTAGE

Opm.: voor u onderhoud uitvoert, moet u de elektrische stroom naar de vergruizer onderbreken en de voorzorg nemen dat de elektrische stroom niet kan worden hersteld zolang het onderhoud niet is afgelopen.

Verwijder de vier eikelmoeren (item 1) en de dichtingsring (item 2) van de pompsparingen (item 3). Schuif het pomphuis van de vergruizer (item 4) van de uitsparingen. Plaats een dunne ontstekingsleutel van 7 mm (9/32") achter de hakplaat (item 5) en op het vlakke deel van de motoras om te voorkomen dat deze gaat draaien. Schroef de borgmoer (linksom) op het uiteinde van de motoras los en verwijder de hakplaat in rvs.

Verwijder de slijtplaat van de pomp (item 6) en de twee papieren pakkingen (item 7). Schuif nu het pomphuis (item 10) met waaier (item 8), de kleine slijtplaat (item 9), twee uitsparingen en de asdichting als geheel van de motoras en de twee overblijvende uitsparing. Verwijder de afdichtende sluitring met sterslot op de dichting en druk de dichting uit het dichtingsboorgat.

MONTAGE

Bij de montage van een nieuwe dichting drukt u deze in het dichtingsboorgat van de behuizing met het lipje gericht naar het boorgat van de waaier. Druk de sluitring met sterslot met de bolle zijde naar boven gericht in het dichtingsboorgat om de dichting in het boorgat te verankeren. Monteer beide korte uitsparingen in de twee gaten met schroefdraad in het nieuwe pomphuis en schroef vingervast. Schroef indien nodig twee langere uitsparingen in de getapte gaten van de motoreindbel. Schuif het nieuwe pomphuis met gemonteerde asdichting op de motoras en twee lange montage-uitsparingen in de motor. Schuif de smalle slijtplaat over de motoras en positioneer deze in de bodem van het waaierboorgat. Schuif de nieuwe waaier op de motoras en druk deze linksom in het boorgat van de pompwaaier. Positioneer een nieuwe pakking op de uitsparingen en tegen het pomphuis aan, zodat de uitsnijding is uitgelijnd met de inlaatgroef in het pomphuis. Herpositioneer de grote slijtplaat en de tweede pakking op de uitsparingen en tegen het pomphuis. Let er opnieuw op dat het gat in de slijtplaat en de uitsnijding van de pakking zijn uitgelijnd met de pompplaat. Positioneer de hakplaat op het uiteinde van de motoras en zorg ervoor dat de aandrijftab is uitgelijnd met het vlakke deel van de as en is gericht naar de motor. Houd de as vast om te voorkomen dat deze gaat draaien en veranker de hakplaat met de borgmoer op de as. Positioneer de behuizing van de vergruizer op de vier uitsparingen en zorg ervoor dat de uitsnijding in de binnenwand is uitgelijnd met de inlaatpoort van het pomphuis in de slijtplaat. Positioneer een nieuwe vezelsluiting op elk van de uitsparingen en veranker de behuizing van de vergruizer met de vier eikelmoeren.

GARANTIE

XYLEM BEPERKTE GARANTIE GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 1 JAAR VANAF DE DATUM VAN FABRICAGE. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIJGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJF VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERIVING, VERLIES VAN VERWACHTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xyblem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Självsugande maceratorpump

EGENSKAPER

- Pump:** Självsugande flexibelt pumphjul med slitplåt i rostfritt stål.
- Pumphjul:** Jabsco nitrilförening.
- Macerator:** En rostfri stålskärare minskar partikelstorleken till maximalt 1/8" (3 mm). Ny design med fyra blad.
- Tätning:** Läpptyp.
- Inloppsportar:** 1-1/2" (38 mm) slangbarb och 1-1/2" NPT (hane).
- Utlopp:** 1" (25 mm) slangbarb.

SPECIFIKATIONER

- **Vikt:** Cirka 20,7 lb (9,5 kg).
- **Priming:** 5 fot (1,5 m) när det är vått, 4 fot (1,22 m) när det är torrt.
- **Modellnummer:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 hk (180 W), 1-fas, 2850 rpm.

Huvudkapacitet och flödes hastigheter

Huvud	Flöde*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

* Flödes hastigheter kommer att variera något beroende på pumpbelastning (utformning av sanitetssystem).

Malningsförmåga:

Kan mala avfall ner till en partikelstorlek på maximalt 1/8" (3 mm).

Kan hantera avfall, toalettpapper, ansiktsservetter, fiskfjäll eller betesrester. Ej utformad för att hantera fruktkärnor, trasor, våta kökshanddukar, tamponger eller bindor.



ANVÄNDNINGAR

Tömning av avfall

AC-maceratorpumpenheten från Jabsco 22130-serien är den perfekta lösningen för att tömma marina uppsamlingstankar när man inte befinner sig i ett område med begränsningar på utsläpp. Denna pump, som är självsugande till 5 fot, kommer att tömma en typisk 30 gallon (115 liter) tank på mindre än 3 minuter.

Det rekommenderas att uppsamlingstankar spolas med flera liter vatten efter varje utpumpning. Detta kommer att minska risken för fortsatt ansamling av sediment i tanken som kan orsaka en potentiell blockering.

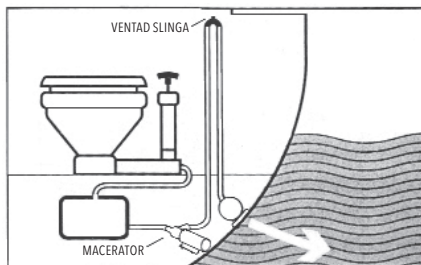
INSTALLATION

Pumpen kan monteras i valfritt läge; Men om den monteras på en vertikal yta bör pumphuvudet fästas under motorn för att undvika att vatten droppar på motorn.

Macerator-pumpen kan skruvas direkt i en 1-1/2" (38 mm) NPT-tankfläns eller honörskoppling. Om inloppsporten ansluts till en vertikalt stående rörledning bör pumphuvudet fästas under motorn för att undvika att vatten droppar på motorn. Macerator-pumpen tas bort. Detta kan göras med hjälp av en bågfil. Linda in portgångarna med ett par omslag teflontejp och skruva fast pumpenheten i rörkopplingen. Dra åt för hand; dra inte åt för hårt.

Observera: En luftläcka någonstans på sugsidan av rörsystemet kan orsaka långvarig torrkörning. Alla suganslutningar måste vara lufttåta och fria från skarpa böjar eller begränsningar. Om en tätskoppning är installerad för utpumpning vid kaj och ansluten till maceratorns sugslang med hjälp av en T-koppling (utan Y-ventil), måste den också vara lufttät för att säkerställa korrekt priming. Använd minst 1" (25 mm) ID-slang för tömning och anslut till kopplingen genom skrovet placerad ungefär 4-6" (102-152 mm) ovanför vattenlinjen.

NOTERA: Utloppet genom skrovet får endast placeras under vattenlinjen om utloppslangen har en ventilerad öglekoppling installerad minst 8" (203 mm) ovanför vattenlinjen vid alla krängnings- eller trimvinklar. Rådgör med en kvalificerad marin rörmokare.

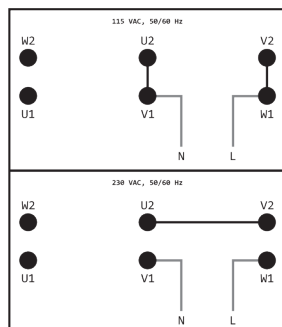


Även om Jabsco Macerator-pumpen kan installeras var som helst i avloppssystemet, rekommenderas det att den installeras så nära uppsamlingstanken som möjligt; detta kommer att öka pumpens prestanda. Det rekommenderas också att omkopplaren som används för att styra maceratorn monteras tillräckligt nära pumpen för att den ska höras när den är i drift; detta gör att operatören kan höra en förändring i pump ljudet när enheten är färdig med att pumpa tanken torr. Pumpen ska då stängas av; detta ökar pumpens livslängd ytterligare.

ELEKTRICITET

Anslut enheten till en oberoende krets. Se kopplingsdiagram för anslutningar. Lämpligt överbelastnings- och överströmsskydd måste monteras.

Terminaldiagram för kopplingsbox



Klientanslutningar:

Strömförande (L): W1,
Neutral (N): V1

Intern kabeldragning visas inte för tydlighetens skull.

Obs: Motorrotationen är reversibel (visas ej), men pumpen är det inte. Kör inte denna pump baklänges.

DEMONTERING

Obs: Innan du utför någon typ av service, koppla bort strömmen till maceratorn och vidta försiktighetsåtgärder för att säkerställa att den inte kopplas på igen förrän servicen är slutförd.

Ta bort de fyra kupolmuttrarna (nyckel 1) och fiberbrickorna (nyckel 2) från pumpbultarna (nyckel 3). Skjut bort maceratorhuset (nyckel 4) från bultarna. Sätt in en tunn 9/32" (7 mm) tändnyckel bakom skärplattan (nyckel 5) och på motoraxelns platta för att förhindra att den roterar. Skruva loss (moturs) låsmuttern på änden av motoraxeln och ta bort det rostfria skärbladet.

Ta bort pumpens slitplåt (nyckel 6) och två papperspackningar (nyckel 7). Skjut nu pumphöjlet (nyckel 10) med impeller (nyckel 8), en liten slitplåt (nyckel 9), två bultar och axeltätning som en enhet från motoraxeln och de återstående två monteringsbultarna. Ta bort Starlock-brickan på tätningen och tryck ut tätningen ur tätningshålet.

MONTERING

Om du installerar en ny tätning, tryck in den i tätningshålet på höljet med läppen vänd mot pumphjulshålet. Pressa in Starlock-brickan i tätningshålet med den konkava sidan uppåt för att säkra tätningen i hålet. Montera de två kortare bultarna i de två hålen med gängade insatser i det nya pumphöjlet och dra åt med fingrarna. Skruva vid behov in två längre bultar i de gängade hålen i motorändens klocka. Skjut det nya pumphöjlet med axeltätningen monterad på motoraxeln och två långa monteringsbultar i motorn. Skjut den lilla slitplåten över motoraxeln och placera den i botten av pumphjulshålet. Skjut det nya pumphjulet på motoraxeln och, med en rörelse moturs, tryck in det i pumphjulshål. Placera en ny packning på bultarna och mot pumphöjlet och se till att urtaget är i linje med inloppsspåret i höljet. Sätt tillbaka den stora slitplåten och den andra packningen på bultarna och mot höljet - återigen, se till att hålet i slitplåten och packningsurtaget är i linje med pumpinloppet. Placera skäraren på änden av motoraxeln med drivenheten i linje med axelns platta och pekande mot motorn. Håll i axeln för att förhindra att den roterar och fäst skäraren vid axeln med låsmuttern. Placera maceratorhöjlet på de fyra bultarna och se till att urtaget i innerväggen är i linje med pumphöjljets inloppsport och hålet i slitplåten. Placera en ny fiberbricka på var och en av bultarna och fäst maceratorhöjlet med de fyra kupolmuttrarna.

GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 1 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILLKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄR MED UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EXKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIERNAS BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIREKT, LIKVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EXEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLÄRING, BESÖK OSS PÅ www.xylen.com/sv-se/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDANDEFÖRFARANDE

Garantiaterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Bomba maceradora autocebante

CARACTERÍSTICAS

- Bomba:** Impulsor flexible autocebante con placa de desgaste de acero inoxidable.
- Impulsor:** Compuesto de nitrilo Jabsco.
- Macerador:** El cortador de acero inoxidable reduce el tamaño de las partículas a un máximo de 1/8" (3 mm). Nuevo diseño de 4 cuchillas.
- Sello:** De tipo de labio.
- Puertos de entrada:** Espiga para manguera de 1-1/2" (38 mm) y 1-1/2" NPT (macho).
- Salida:** Espiga para manguera de 1" (25 mm).

ESPECIFICACIONES

- **Peso:** 20.7 libras (9.5 kg) aproximadamente.
- **Cebado:** 5 pies (1.5 m) cuando está mojada, 4 pies (1.22m) cuando está seca.
- **Número de modelo:** 22130-2721
- 110/220 VAC, 50Hz.
- 1/4 hp (180 W), monofase, 2850 rpm.

Capacidad de altura y caudales

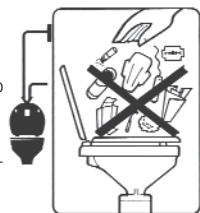
Altura	Caudal*
5ft (1.5m)	12.2 GPM (46 LPM)
10ft (3m)	11.6 GPM (44 LPM)
15ft (4.5m)	11.1 GPM (42 LPM)
20ft (6m)	9.5 GPM (36 LPM)

* Los caudales varían ligeramente en función de la carga de la bomba (diseño del sistema de saneamiento).

Capacidades de trituración:

Capacidad para triturar residuos hasta un tamaño de partículas de 1/8" (3 mm) como máximo.

Capacidad para procesar desechos, papel higiénico, pañuelos faciales, escamas de pescado o residuos de cebo. No está diseñado para procesar pepitas de fruta, trapos, toallas de cocina, tampones o toallas sanitarias.



APLICACIONES

Evacuación de residuos

La unidad de la bomba maceradora de CA de la serie 22130 de Jabsco es la solución ideal para vaciar los tanques de retención marinos cuando no están en una zona de descarga restringida. Con autocebado hasta 5 pies, esta bomba vacía un tanque de retención convencional de 30 galones (115 litros) en menos de 3 minutos.

Se recomienda lavar los tanques de retención con varios galones de agua después de cada bombeo. Con esto se reduce la posibilidad de que ocurra una acumulación continua de sedimentos en el tanque que podría causar una posible obstrucción.

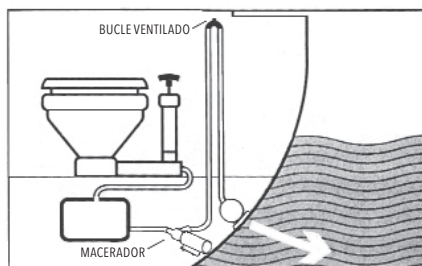
INSTALACIÓN

La bomba se puede montar en cualquier posición; sin embargo, si se monta en una superficie vertical, el cabezal de la bomba debe fijarse debajo del motor para evitar que gotee agua sobre el motor.

La bomba Macerator se puede atornillar directamente a una brida de tanque NPT de 1-1/2" (38 mm) o a un conector de tubería hembra. Si conecta el puerto de entrada a un accesorio de tubería, es posible que sea necesario retirar el puerto de púas de la manguera. Esto se puede hacer usando una sierra para metales. Envuelva las roscas del puerto con un par de vueltas de cinta de teflón y atornille el conjunto de la bomba en el conector de la tubería. Apriete con la mano; no apriete demasiado.

Tenga en cuenta: Una fuga de aire en cualquier parte del lado de succión del sistema de plomería puede provocar un funcionamiento en seco prolongado. Todas las conexiones de succión deben ser herméticas y libres de dobleces o restricciones pronunciadas. Si se instala un accesorio de plataforma para bombeo en el muelle y se conecta a la manguera de succión del macerator mediante un conector en T (sin válvula en Y), también debe ser hermético para garantizar un cebado adecuado. Utilice una manguera con un diámetro interior mínimo de 1" (25 mm) para la descarga y conéctela al conector pasacascos ubicado aproximadamente a 4-6" (102-152 mm) por encima de la línea de flotación.

AVISO: El pasacascos de descarga se puede colocar debajo de la línea de flotación solo si la manguera de descarga tiene un accesorio de circuito ventilado instalado al menos a 8" (203 mm) por encima de la línea de flotación en todos los ángulos de escora o moldura. Consulte con un fontanero marino cualificado.

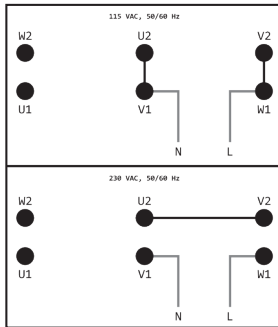


Si bien la bomba Macerator de Jabsco se puede instalar en cualquier punto conveniente en el sistema de descarga de residuos, se recomienda instalarla lo más cerca posible del tanque de retención; con esto se incrementa el rendimiento de la bomba. También se recomienda que el interruptor que se utiliza para controlar el macerator se monte suficientemente cerca de la bomba para que se lo pueda oír mientras está en funcionamiento; esto le permitirá al operador oír un cambio en el ruido de la bomba cuando la unidad haya terminado de bombear el tanque hasta vaciarlo. Se debe apagar entonces la bomba; esto aumentará aún más su vida útil.

SISTEMA ELÉCTRICO

Conecte la unidad en un circuito independiente. Consulte el diagrama de cableado para ver las conexiones. Se debe instalar una protección adecuada contra sobrecarga y sobrecorriente.

Diagrama de terminales de la caja de conexiones



Conexiones de los clientes:

Con tensión (L) : W1, Neutro (N) : V1

No se muestra el cableado interno para mayor claridad.

Nota: La rotación del motor se puede invertir (no representada), pero no así la de la bomba. No opere esta bomba en reversa.

DESMONTAJE

Aviso: Antes de realizar cualquier tarea de servicio, desconecte la alimentación eléctrica hacia el macerador y tome precauciones para asegurarse de que no se la restablezca hasta que se haya completado el servicio.

Retire las cuatro tuercas ciegas (clave 1) y las arandelas de fibra (clave 2) de los espárragos de la bomba (clave 3). Deslice la carcasa del macerador (clave 4) para sacarlo de los espárragos. Inserte una llave de encendido de hoja fina de 9/32" (7 mm) detrás de la placa picadora (clave 5) y en la parte plana del eje del motor para evitar que gire. Afloje (en sentido contrario a las agujas del reloj) la contratuerca del extremo del eje del motor y extraiga la hoja trituradora de acero inoxidable.

Extraiga la placa de desgaste de la bomba (clave 6) y las dos juntas de papel (clave 7). Ahora deslice el cuerpo de la bomba (clave 10) con el impulsor (clave 8), la pequeña placa de desgaste (clave 9), los dos espárragos y el sello del eje como conjunto para sacarlo del eje del motor y los dos espárragos de montaje restantes. Retire la arandela de retención starlock del sello y empuje el sello para sacarlo de su orificio.

MONTAJE

Si instala un sello nuevo, introdúzcalo en su orificio del cuerpo con el labio orientado hacia el orificio del impulsor. Oprima la arandela starlock dentro del orificio del sello con el lado cóncavo hacia arriba para fijar el sello en el orificio. Instale los dos espárragos más cortos en los dos orificios con insertos roscados del nuevo cuerpo de la bomba y ajústelos con los dedos. Si es necesario, atornille dos espárragos más largos en los orificios roscados de la campana del extremo del motor. Deslice el nuevo cuerpo de la bomba con el sello del eje instalado sobre el eje del motor y los dos espárragos de montaje largos en el motor. Deslice la placa de desgaste pequeña sobre el eje motor y ubíquela en la base del orificio del impulsor. Deslice el nuevo impulsor sobre el eje del motor y, con un movimiento en sentido contrario a las agujas del reloj, oprímalo dentro del orificio del impulsor de la bomba. Coloque una junta nueva en los espárragos y contra el cuerpo de la bomba, asegurándose de que el recorte quede alineado con la ranura de entrada del cuerpo. Ubique nuevamente la placa de desgaste grande y la segunda junta sobre los espárragos y contra el cuerpo, una vez más, alineando el orificio de la placa de desgaste y el recorte de la junta con la entrada de la bomba. Coloque el triturador en el extremo del eje del motor con la lengüeta de accionamiento alineada con la parte plana del eje y orientada hacia el motor. Retenga el eje para evitar que gire y sujete el triturador al eje con la contratuerca. Ubique la carcasa del macerador sobre los cuatro pernos, asegurándose de que el recorte de la pared interior queda alineado con el orificio de entrada del cuerpo de la bomba y el orificio de la placa de desgaste. Coloque una arandela de fibra nueva en cada uno de los espárragos y sujete la carcasa del macerador en su sitio con las cuatro tuercas ciegas.

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 1 AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALS, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xyblem.com/es-es/support/, LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.